

一個國土能够容立不同的種族，同在一塊土地上生活，以世界大同，尊重人和人的習族，以多元文化使人共和共存達至和諧，這就是加拿大國家。我是華人生活在溫哥華，我是一位藝術工作者，愛繪畫、攝影、寫作、編導和紀錄片、編輯出版書等等……

用中國的宣紙、筆和墨繪寫水墨畫之外，也用丙烯顏料畫布繪畫山山水水和花鳥等。最近撿起一張 VANCOUVER SUN 報紙，可否用它作為畫紙描繪溫哥華的景觀，原來是可以的並且更有意思，一張當地的報紙加上當地的景色相得益彰，這樣，就開始了我的創作……

原來藝術是不分地域和不分種族，藝術是給人一種美一種享受。從一張報紙演變成撲澈的一幅畫，這是創作願力的空靈與心象，畫的藝術富於賞者內心的共鳴，文化精神的延伸。我的畫是個人的、獨特的和心靈的，而且充滿了美和自然，用心看着會欣賞出恒美只可以意會而不可以傳言……

• 水禾田

A land embracing different races that live together upholding the idea of global equality, respecting others and their own ethnic customs, Canada is a country officially practicing multiculturalism so that people can live together in sustainable peace and harmony. As a Chinese living in Vancouver, I am a practitioner of art who loves painting, photography, writing, movie directing and documentary filming as well as editing and publishing, etc.

Apart from using Chinese rice paper, brush and ink for painting, I also utilize acrylic paint and drawing materials to depict the beauty of nature's landscapes, plants and wildlife. Lately I was wondered if a page from the Vancouver Sun could be used as the drawing paper to illustrate the scenery of Vancouver -- and in fact it not only works but also is quite meaningful. Local newsprint with local scenes super-imposed on it becomes a perfect match. This is how I started my creation.

Art does not distinguish between territories and cultures; it is a kind of aesthetic enjoyment bestowed on all peoples. The transformation from newsprint to a pristine picture is the result of the artistic vision produced by a creative urge. The richness of an artwork lies in its resonance in the heart of the viewer, as an extension of cultural spirit. My paintings are intensely individual, unique and from the heart, filled with natural beauty, and if appreciated through the heart, one may savour the infinite beauty that can only be sensed and cannot be conveyed verbally.

• By Water Poon. Translation by Professor Yvonne Walls

Organized By • International Arts Gallery

Sponsor • Vancouver Sun

Supported By • HK Economic and Trade Office in Canada

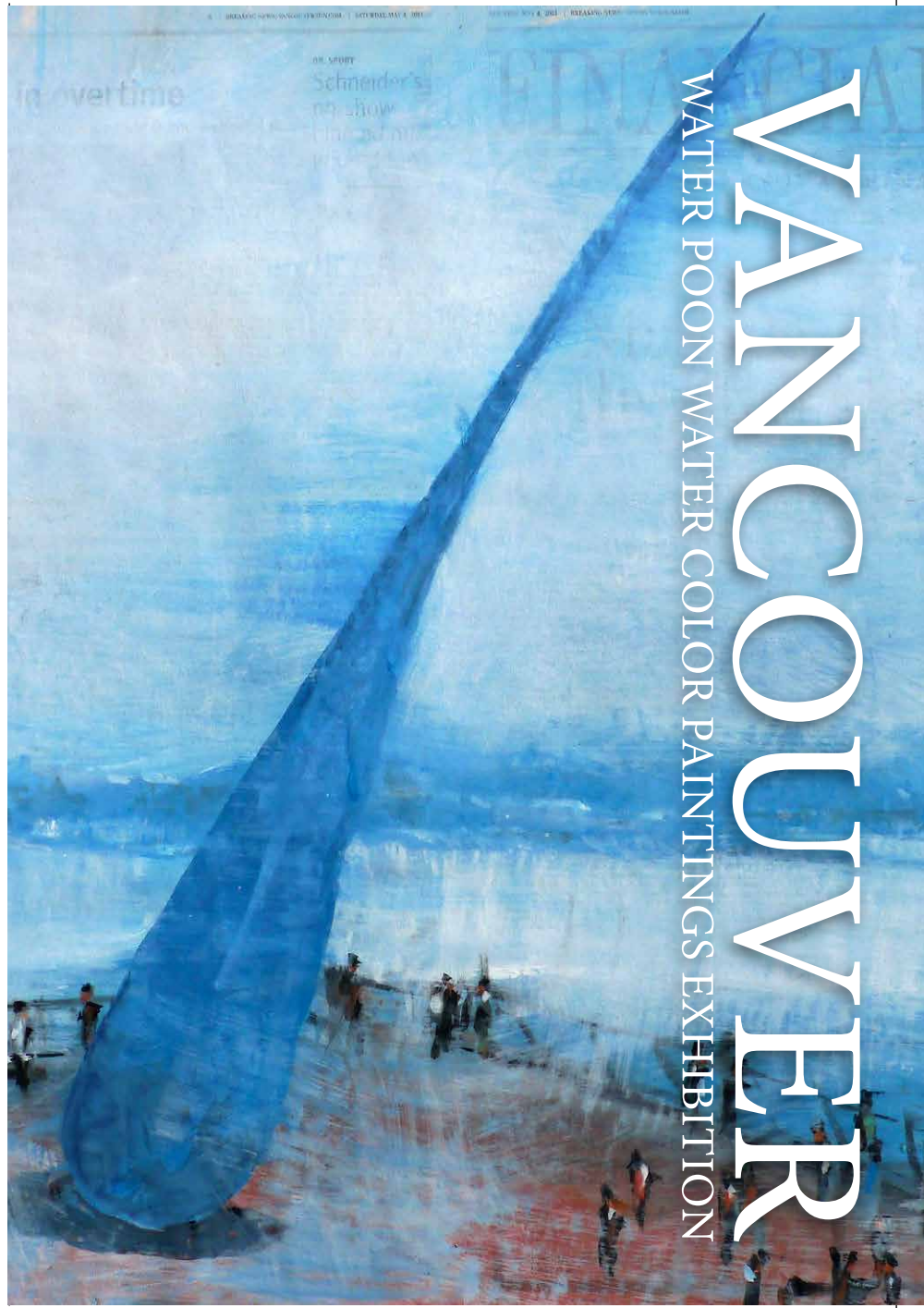
Portion of proceeds will be donated to BC Children's Hospital Foundation and Richmond Hospital Foundation

國際畫廊主辦

溫哥華太陽報贊助

香港駐加拿大經濟貿易辦事處推薦

畫展部份收益捐贈卑詩兒童醫院基金
列治文醫院基金



請柬 INVITATION

謹訂於二零一四年五月十七日(星期六) 下午二時正
假溫哥華國際畫廊舉行

溫哥華/水禾田水彩畫作品展

開幕典禮

敬請光臨 國際畫廊敬約

地址: 溫哥華市片打西街88號國際村商場2083室國際畫廊

電話: 604-569-1886/778-879-5415 • 傳真: 604-566-9159 • 網頁: www.iagbc.ca

薄具茶點招待 *國際村商場免費停車兩小時

You are cordially invited to Opening of

VANCOUVER

Water POON Water Color Paintings Exhibition

Organized by the International Arts Gallery

Date: 17th May (Sat) 2014 • Time: 2:00 pm

Venue: International Arts Gallery

Unit #2083, International Village Mall,

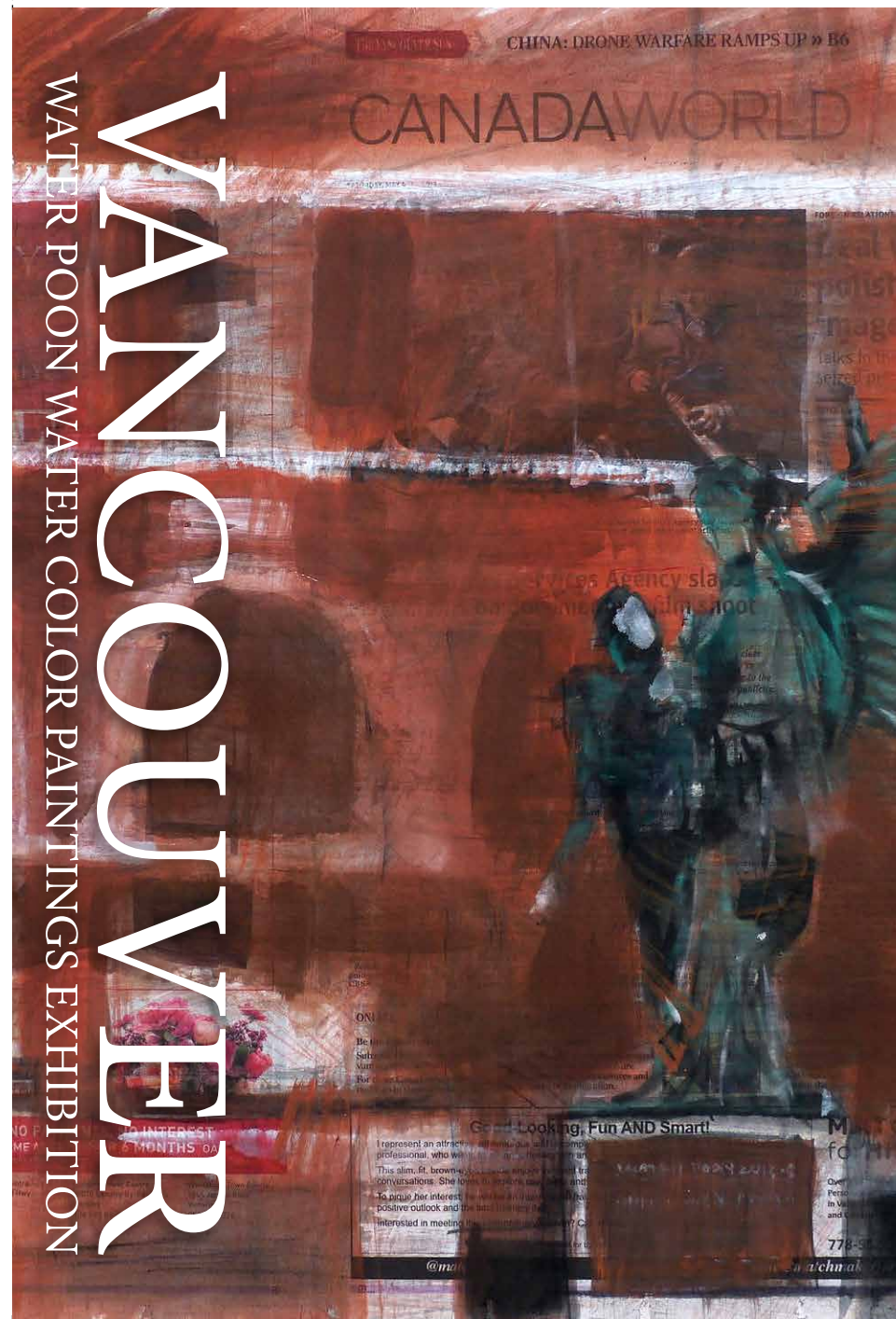
88 Pender Street West, Vancouver, BC V6B 6N9

Tel: 604-569-1886/ 778-879-5415 • Fax: 604-566-9159 • Website: www.iagbc.ca

With Light Refreshments *Two Hours Free parking at International Village Mall

展覽日期: 二零一四年五月十七日(星期六) 至五月三十日(星期五)
中午十二時至下午六時 (五月十七日開幕禮下午二時開始)

Date of Exhibition: 17th May (Sat) to 30th May (Fri) 2014年4月1日
Noon to 6:00 pm (From 2:00 pm on Date of Opening 17th May)



Water Poon Biography

Born in Nanhai, China

1972
First personal photo exhibition "Life" was held in Hong Kong / Hong Kong City Hall

First Photo Album (Hong Kong Feelings in Perspectives) publish by Hong Kong South China Morning Post

1975
Hong Kong Photo Exhibition / Japan Roppongi Art Gallery

1976
Hong Kong (Feelings in Perspectives) Photo exhibition / Hong Kong Art Centre

1977
Water Poon Photo Exhibition / organize by Edificio do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (Macau)

1983
China Photo Exhibition / Sun Yat-Sen Memorial Hall (Taipei)
Taiwan Photo Exhibition / China Art Gallery (Beijing)
Taiwan Photo Album / People Fine Arts Publishing House (Beijing)

1984
Silk Road Photo Exhibition / Organize by Singapore Express News
Silk Road Photo Exhibition / Malaysia Gallery
Silk Road Photo Exhibition / Hong Kong City Hall
Silk Road Photo Exhibition / Spring Gallery (Taipei)
Publishing Silk Road Photo Album
Yungang Grottoes Photo Exhibition / Bai Jia Art gallery (Taipei)

1985
Yellow River Photo Exhibition / Hong Kong Art Centre / Exhibited in Canada. USA / Yellow Photo Album
Two coast / Shanghai Library / Tianjin Art Gallery / Shenzhen Worker's Cultural Palace
Awarded Hong Kong Ten Outstanding Professional Youth of the Year

1986
The Federal Democratic Republic of Ethiopia Photo Exhibition / Hong Kong City Hall / Africa. Sudan. Ethiopia Photo Album
Taiwan Photo Exhibition / Hong Kong City Hall Exhibition Gallery

1987
USA / Canada Chinatown Photo Exhibition / Hong Kong City Hall / Chinatown Photo Album

1988
The Great Canal Of China Photo Exhibition / Hong Kong Art Centre / The Great Canal Of China Photo Album
Awards Hong Kong Arts Alliance Photography of the year

1990
Kokoro Dance of Vancouver / Photo Exhibition // Shenzhen Fine Art Institute

1991
India Photo album

1994
Film Director of "Met Unexpectedly"

2000
Documentary Director and Photographer of "Chinese Culture"

2003
The 5TH Shanghai, China International Art Fair / "Seeking the Dream of The Water Land Photo Exhibition"
V-10 Revisited Thirty Years Of Group Visual - 10 / Taipei Fine Arts Museum

2005
Martell Artist of the Year, Shanghai, China

2006
World Heritage Photography Project (some UNESCO World Heritage sites in China)

2008
Water Poon Painting Exhibition Shan Shui, With me - Red Gallery China Guangzhou
Water Poon Photo Exhibition A Flash To Eternity / Lansdowne Centre (Vancouver)

2009
Hong Kong Harbour City "Gallery By The Harbour" Chinese ink painting exhibition
Water Poon Painting Exhibition - The 14TH Guangzhou International Art Fair

2010
Chinese Ink Painting Exhibition Selfless - Shenzhen Fine Art Institute / China
Firm shoot "Ink Stone" Documentary / Invite by Zhaoqing Ministry Of Culture

2011
Acrylic Painting Exhibition "Picking Up The Fragrance Of Lotus" - Fu Guang Yuan Art Gallery (Hong Kong)
Water Poon Painting Exhibition - "One Character, One Style" Zhaoqing Chinese ink Stone Gallery
"Running Water Mountain High" Painting Exhibition - Art Beatus Hong Kong

2012
Water Poon Painting Exhibition "Lotus" - Art Beatus, Hong Kong
Water Poon Painting Exhibition "Garden" - Dr. Sun Yat-Sen Classical Garden, Vancouver
Firm shoot Chaozhou Phoenix Dancong Tea

2013
Art Director of Nanshan Gallery (China Guangdong Province Longchuan)
Jinan University / guest professor
The Honourable Jason Kenney, PC, MP. Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism on behalf of The Right Honourable Stephen Harper Prime Minister of Canada present certificate for the meaningful artwork

The honourable Canadian House of Commons Wai Young, MP present certificate of Appreciation for charitable contributions
Water Poon Ink Painting Exhibition "Selfless Nature" The International Arts Gallery, Vancouver
Water Poon Painting Exhibition "Mountain and Water" Art Beatus, Vancouver

2014
Water School Photography and Painting Association
Water Poon Painting Exhibition "Chinese Dream" organized by Guangzhou Library
Water Poon Painting Exhibition "Chinese Dream" organized by Shunde Art Gallery

Water Poon Painting Exhibition "My style my Painting"
Organized by Zhongshan Art Gallery
Consultant of Rongqi Photography Association
Asia TV Hong Kong Loving Hearts Television / program presenter
Hong Kong Art Festival / Design Award
Consultant of Chinese Celebrities and Culture Association